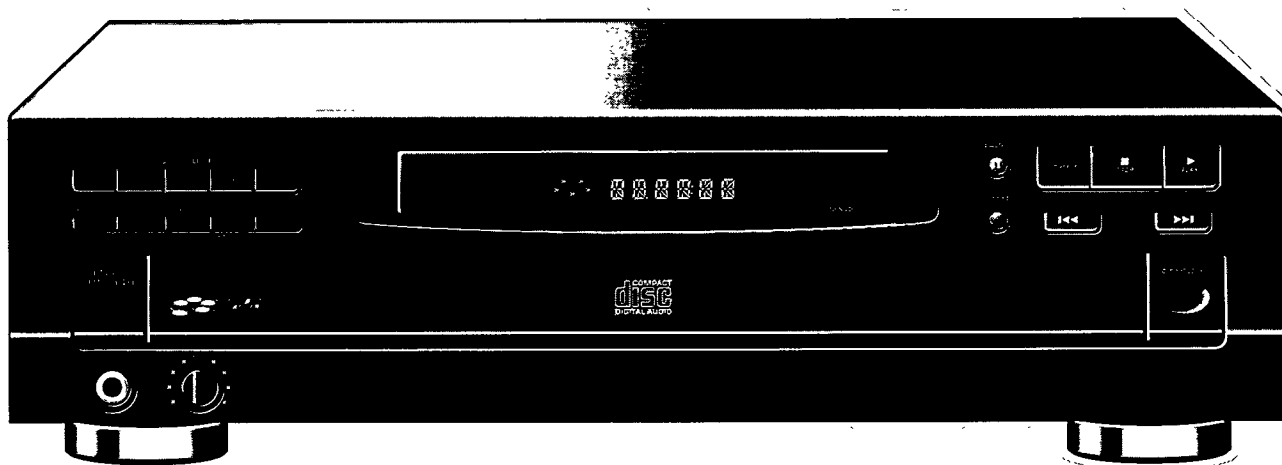


PHILIPS

CDC 752 Compact Disc Changer



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

FITTING A MAINS PLUG (U.K. only)

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5A, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of **5A**. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than **5A**.

NOTE

The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

HOW TO CONNECT A PLUG

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE – "NEUTRAL" ("N") and BROWN – "LIVE" ("L").

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured BLACK.
- The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured RED.
- Do *not* connect either wires to the earth terminal in the plug which is marked by the letter "E" or by the safety earth symbol or coloured green or green-and-yellow.

Before replacing the plug cover, make certain that the cordgrip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires

México

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



NOM

Norge

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- Observer : Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio CDC 752 Philips risponde alle prescrizioni dell' art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 25/4/1997

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

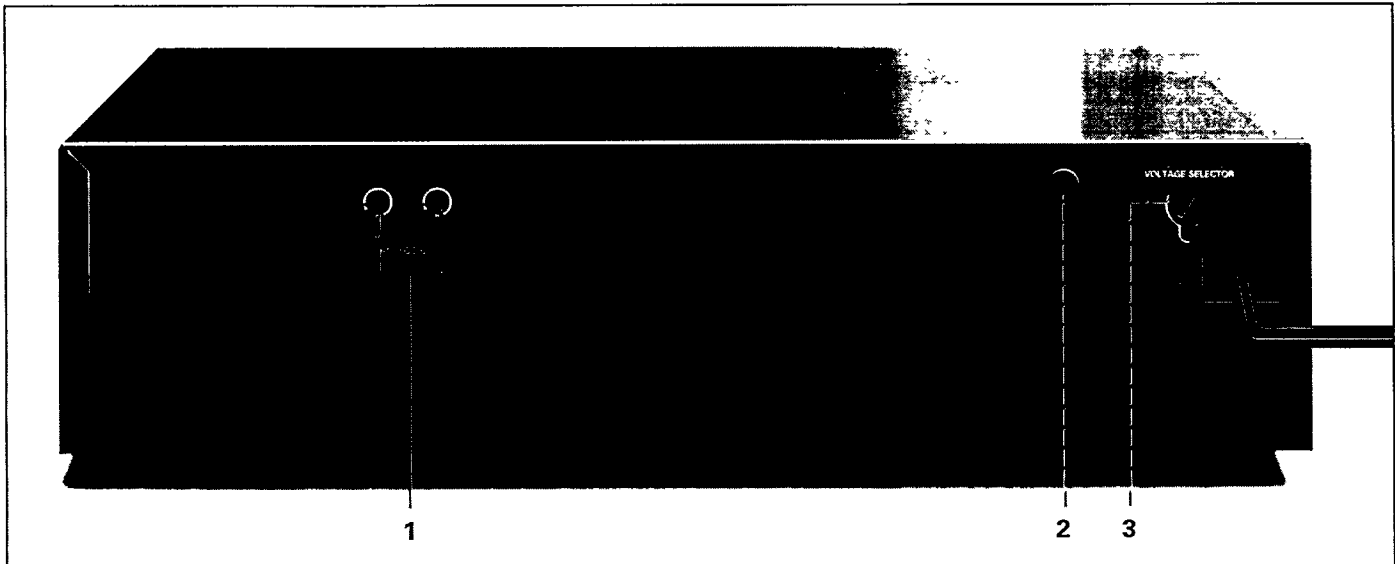
**CLASS 1
LASER PRODUCT**

English4-14	English
Français15-25	Français
Español26-36	Español
Deutsch37-47	Deutsch
Nederlands48-58	Nederlands
Italiano59-69	Italiano
Svenska70-80	Svenska
Dansk81-91	Dansk
Suomi92-102	Suomi
Ελληνικά103-113	Ελληνικά
Português114-124	Português

	SIVU
JOHDANTO	92
ASENNUS	93
Jänniteasetuksen tarkistus.....	93
CD-vaihtimen paikka.....	93
Liitännät.....	93
Kuulokkeiden yhdistäminen	93
TOIMINTAKUVA	94-95
CD-vaihtimen etupaneeli	94
Kauko-ohjain	95
Näyttö.....	95
TOISTO	96-99
Levyjen syöttäminen	96
Normaali toisto	96
Toisen kappaleen valinta toiston aikana.....	97
Toisen levyn valinta toiston aikana	97
Tietyn kohdan haku toistossa	97
Aloitustietystä levystä	97
Aloitustietystä kappaleesta.....	97
Levyn selaus	97
Toisto satunnaisessa järjestyksessä.....	97
Tietojen näyttö.....	98
Uusintatoisto	98
Voimakkaimman kohdan haku.....	98
Äänenvoimakkuuden säätö	99
Alku- ja loppuhävytyksen aktivointi.....	99
OHJELMOINTI	99
Ohjelman tallennus muistiin.....	99
Ohjelman toisto	99
Ohjelman poistaminen	99
EDIT	100
Ennen tallentamista.....	100
Tallennus	100
MUITA TIETOA	101
Valmiustoiminto (stand by)	101
Hoito.....	101
Kierrätys	101
Tekniset tiedot.....	101
TARKISTUSLUETTELO	102

Tämä Philips 700 -sarjan CD-levynvaihdin CDC752 omaa erinomaiset toisto-ominaisuudet ja on samalla erittäin helppo käyttää seuraavien toimintojen ansiosta:

- levyn vaihto toiston aikana;
- QUICK PLAY-toiminnon avulla nopea levyn haku;
- 30 kappaleen tallennus muistiin eri levyiltä halutussa järjestyksessä;
- tallennusajan ja toistoajan tallennus muistiin editointitoiminnossa.



JÄNNITEASETUKSEN TARKISTUS

- Tarkista, että CD-vaihtimen takana olevassa arvokilvessä on oikea jännitemerkintä.
- Jos paikallinen verkkojännite on jokin muu, ota yhteys jälleenmyyjään tai huoltoon.

Tietyt mallit on varustettu jännitteenvälitsimellä **4**, jonka avulla jänniteasetus voidaan valita itse.

Jos jänniteasetus muutetaan, on myös vaihdettava sopiva sulake **3**:

110/127 V: T200 mA (hidastettu);

220 V - 230 V/ 230 V - 240 V: T100 mA (hidastettu).

Oikeus muutoksiin varataan

Laitte täyttää Euroopan yhteisön radiohäiriösuojaukselta kosevat määräykset. Laitte ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Luokan 1 laserlaite

VAROITUS! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle. Huom. Toiminnanvalitsin POWER ON on kytketty toisipuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

CD-VAIHTIMEN PAIKKA

Vapaasti

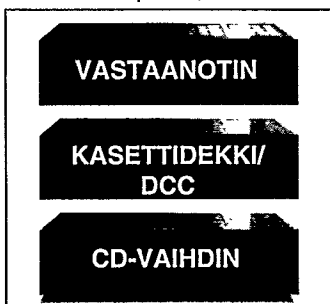
- Pane CD-vaihdin aina vaakasuorassa tasaiselle ja tukevalle alustalle.
- Jätä CD-vaihtimen yläpuolelle vapaata tilaa vähintään 3 cm, niin ettei jäähditys esty.

Audioräkissä

- CD-vaihdin voi olla missä paikassa tahansa.

Päällekkäin koottuna

- Pane CD-vaihdin mieluiten alimmaisiksi tai päällimmäiseksi.
- Älä koskaan pane CD-vaihdinta suoraan suuritehoisen vahvistimen päälle, sillä vahvistin tuottaa runsaasti lämpöä.



LIITÄNNÄT

1 ANALOG OUT

Vahvistimen liitosjohdolle.



- Työnnä punainen pistoke liitääntään 'R' ja toinen pistoke liitääntään 'L'.
- Työnnä kaksi muuta pistoketta vahvistimen vastaaviin liitääntöihin CD tai AUX. Myös liitääntöjä TUNER tai TAPE IN voi käyttää mutta **ei koskaan** PHONO-liitääntöjä!

2 Sulakepesä (ei kaikissa malleissa)

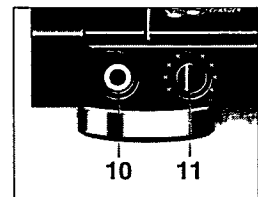
Katso: 'Jänniteasetuksen tarkistus'.

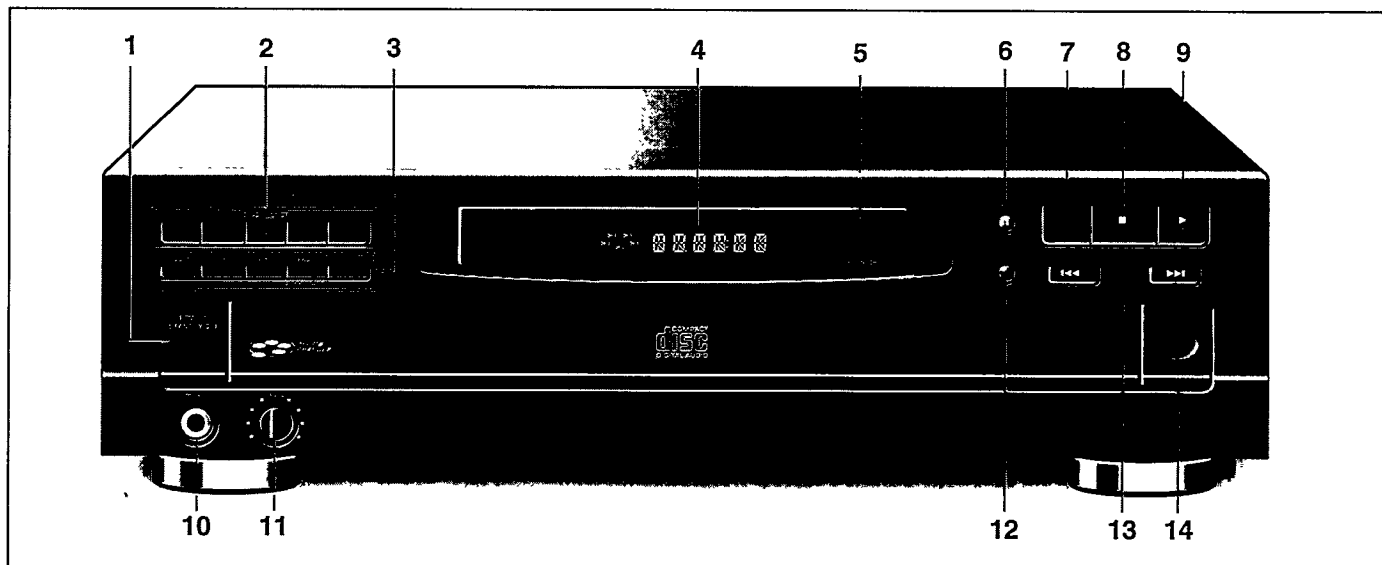
3 Jännitteenvälitsin (ei kaikissa malleissa)

Katso: 'Jänniteasetuksen tarkistus'.

KUULOKKEIDEN YHDISTÄMINEN

- Yhdistä PHONES liitääntään **10** kuulokkeet, joissa on 6,3 mm:n jakkipistoke.
- Äänenvoimakkuutta säädetään LEVEL-säätimellä **11**.





CD-VAIHTIMEN ETUPANEELI

1 POWER-STANDBY/OFF

Kytkee ja katkaisee levyvaihtimen toiminnan.

2 DISC SELECT

- Valitsee toistossa toisen levyn.
- Valitsee toistettavan levyn.
- Valitsee ohjelmoitaessa eri levyt.

3a PROGRAM

Avaa muistin ohjelmaa koostettaessa.

b SCAN

Toistaa automaattisesti alun joka kappaleesta.

c EDIT

Edit-toiminnon aktivointi tallennettaessa nauhalle.

d FADER

Äänen alku- ja loppuhäilytys toistossa.

PEAK SEARCH

Voimakkaimman kohdan (huipun) haku levytä tai ohjelmasta tallennettaessa nauhalle.

e TIME

Näytössä näytettävän tiedon valinta.

4 Näyttö

Antaa tiedot CD-vaihtimen toiminnasta.

5 I(nfra) R(ed) SENSOR

Vastaanottaa kauko-ohjaimen lähettämät signaalit.

6 PAUSE II

Keskeyttää toiston.

7 SHUFFLE

Toistaa satunnaisessa järjestyksessä.

8 STOP ■

- Pysäyttää toiston.
- Pyyhkii ohjelman muistista.

9 PLAY ►

- Aloittaa toiston.
- Palauttaa toiston kappaleen alkuun.

10 PHONES

Liitäntä kuulokkeille.

11 LEVEL

Säätää kuulokkeiden äänenvoimakkuutta.

12 REPEAT

Toiston uusinta.

13 ◀▶▶▶

- Valitsee toistossa toisen kappaleen.
- Valitsee toiston aloituskappaleen.
- Valitsee kappalenumerot ohjelmaa koostettaessa.
- Hakee toistossa halutun kohdan.
- Tallennustavan valinta tallennettaessa nauhalle.
- Tallennusajan valinta tallennettaessa nauhalle.

14 OPEN/CLOSE

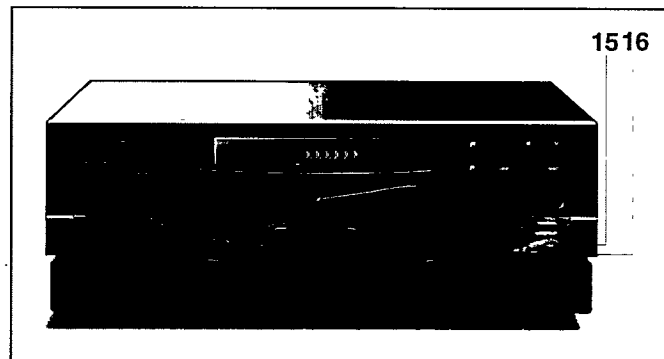
Avaa ja sulkee levypesän.

15 QUICK PLAY

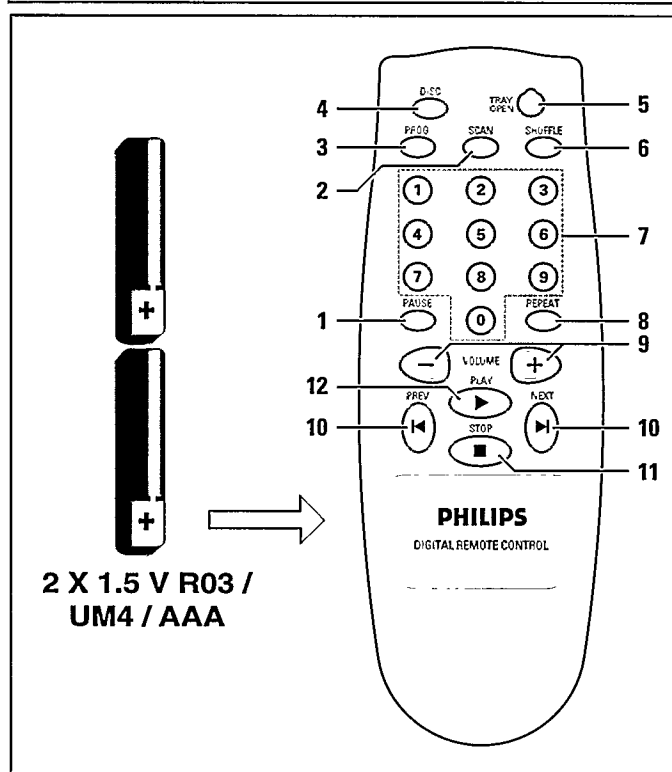
Tietyn levyn välitön toisto.

16 LOAD

Levylautasen kääntäminen levypesässä levyjä syötettäessä.



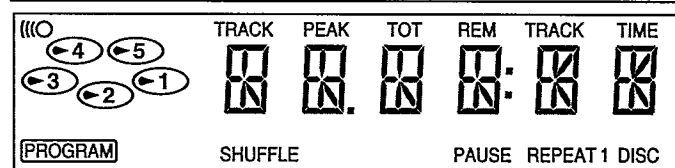
KAUKO-OHJAIN



- 1 PAUSE II**
Keskeyttää toiston.
- 2 SCAN**
Toistaa automaattisesti alun joka kappaleesta.
- 3 PROG.**
Ei toimi tässä mallissa.
- 4 DISC**
 - Valitsee toistossa toisen levyn.
 - Valitsee toistettavan levyn.
 - Valitsee ohjelmoitaessa eri levyt.
- 5 TRAY OPEN**
Avaa ja sulkee levypesän.
- 6 SHUFFLE**
Toistaa satunnaisessa järjestyksessä.
- 7 NUMEROPAINIKEET 1 - 0**
 - Valitsee toistossa toisen kappaleen.
 - Valitsee toiston aloituskappaleen numeron.
- 8 REPEAT**
Toiston uusinta.
- 9 - VOLUME +**
Äänenvoimakkuuden säätö CD-vaihtimen ollessa yhdistettynä lähtöliitännöistä ANALOG OUT ilman omaa ohjainta olevaan vahvistimeen tai hifijärjestelmään.
- 10 ◀ PREV. / NEXT ▶**
 - Valitsee toistossa toisen kappaleen.
 - Valitsee toiston aloituskappaleen.
 - Valitsee kappale numerot ohjelmaa koostettaessa.
 - Hakee toistossa halutun kohdan.
 - Tallennustavan valinta tallennettaessa nauhalle.
 - Tallennusajan valinta tallennettaessa nauhalle.
- 11 STOP ■**
Pysäyttää toiston.
- 12 PLAY ▶**
Aloittaa toiston.

Kauko-ohjaimen paristot kestävät noin yhden vuoden. Vaihda tilalle vain samanlaiset paristot, RO3, UM4 tai AAA.

NÄYTTÖ



(((O – Syttyy, kun CD-vaihdin vastaanottaa käskyn kauko-ohjaimesta.

1-5 levynumeronäyttö

- Syttyy, kun CD-vaihdin kytketään toimintaan.
- Ilmoittaa levypesässä olevien levyjen määrän.
- Ilmoittaa, mitä levyä toistetaan (levyn numero vilkkuu).

PROGRAM

- Vilkkuu ohjelmaa koostettaessa.
- Syttyy, kun ohjelma toistetaan.

TRACK – Ilmoittaa:

- mikä kappale toistuu;
- levyn tai ohjelman kappaleiden määrän.

PEAK

- Vilkkuu, kun levyn tai ohjelman voimakkainta kohtaa haetaan.
- Syttyy, kun voimakkain kohta on löytynyt.

TRACK TIME – Ilmoittaa toistuvan kappaleen kuluneen ajan.

REM(aining) TRACK TIME – Ilmoittaa toistuvan kappaleen jäljellä olevan ajan.

TOT(al) REM(aining) TIME – Ilmoittaa levyn jäljellä olevan ajan.

TOT(al) TIME – Ilmoittaa levyn kokonaisajan.

SHUFFLE – Syttyy, kun kappaleet toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.

PAUSE – Syttyy, kun toisto keskeytetään.

REPEAT 1 – Syttyy, kun kappale uusitaan

REPEAT DISC – Syttyy toistettaessa levy uudelleen.

REPEAT – Syttyy toistettaessa kaikki levyt tai niiltä koostettu ohjelma uudelleen.

Näytetyt viestit:

READ – Syttyy, kun levyn sisällysluettelo luetaan.

no DISC – Syttyy, kun levypesässä ei ole levyä.

no AUDIO DISC – Syttyy, kun syötetty tai toistettu levy on muu kuin CD-äänilevy (CD-ROM, CD-I tai CDV).

WRONG TRACK – Syttyy, jos valitset numeron, jota vastaavaa kappaletta ei ole.

WRONG DIS – Syttyy, jos valitset olemattoman levynumeron.

SELECT DISC – Syttyy, jos yrität aloittaa toiminnon, jota varten on valittava levy.

INSERT DISC – Syttyy, jos annat toistokomennon, kun laitteessa ei ole CD-levyjä.

GO TO PLAY – Syttyy, kun yritetään siirtyä toimintoon, joka edellyttää toiston käynnistämistä.

GO TO STOP – Syttyy, kun yritetään siirtyä toimintoon, joka edellyttää toiston pysäyttämistä.

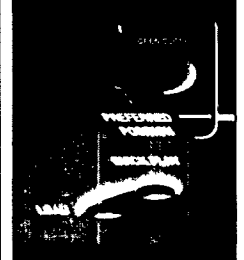
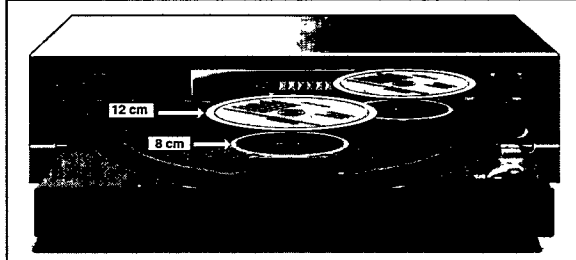
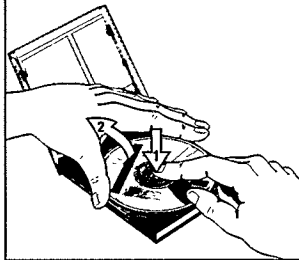
EDIT – Syttyy, kun laite on EDIT-toiminnossa.



LEVYJEN SYÖTTÄMINEN

HUOM! Käytä vain CD-äänilevyjä; ei CD-ROM-, CD-I eikä CDV-levyjä.

- Kytke laite toimintaan painamalla POWER-painiketta **1**.
- CD-vaihdin tarkistaa nyt, kuinka monta levyä levypesässä on. Levylautanen pyörii hitaasti, kunnes kaikki paikat (1-5) on tarkistettu.
Tarkistettava levy paikka näkyy aina näytössä (DISC x).
- Tarkistuksen jälkeen levynumeronäyttö 1-5 ilmoittaa levylautasella olevien levyjen määrän.
- Avaa levypesä painikkeella OPEN/CLOSE **14**.
- OPEN-ilmaisin syttyy.
- Syötä levyt **etikettipuoli ylöspäin**; käännä levypesän levylautasta painikkeella LOAD **16**.



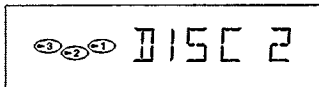
- Sulje levypesä painikkeella OPEN/CLOSE **14**.
- CLOSE -ilmaisin syttyy. CD-vaihdin aloittaa levyjen tunnistamisen uudelleen.

HUOM!

- Levyjen tunnistamista *ei saa keskeyttää*. Jos painat tunnistamisen aikana jotain painiketta, CD-vaihdin lopettaa tunnistamisen ja näyttöön syttyy väärä levypesässä olevien levyjen määrä.
- Poista **aina kaikki** levyt levypesästä, jos aiot kuljettaa CD-vaihdinta.

NORMAALI TOISTO (PLAY ►)

- Näytössä näkyy nykyisen levyn numero.



- Paina PLAY ►-painiketta **9**.
- REPEAT-ilmaisin syttyy ja toisto alkaa siitä levystä, jonka numero on pienin.
- Levynumeronäyttö (1-5) ilmoittaa aina, mitä levyä toistetaan (► x vilkkuu).
- Toistettava kappale ja sen kuluva aika näkyvät kohdissa TRACK ja TRACK TIME.
Katso kohtaa 'TIETOJEN NÄYTTÖ', jos haluat näyttää muita tietoja.



- Toisto päättyy viimeisen levyn jälkeen.
- Katkaise CD-vaihtimen toiminta painamalla POWER-painiketta **1**.

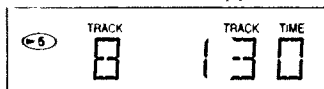
HUOM!

- Voit myös painaa suoraan PLAY ►-painiketta **9** asetettuasi levyn levypesään; tällöin se sulkeutuu automaattisesti ja toisto alkaa siitä levystä, jonka numero on pienin.
- Jos syötät vain yhden levyn, aseta se levylautaselle kohtaan 'PREFERRED POSITION', ja aloita toisto painamalla painiketta QUICK PLAY **15**. Toisto alkaa välittömästi syötetystä levystä.
- Voit keskeyttää toiston painikkeella PAUSE **6**; ilmaisain PAUSE syttyy. Paina painiketta PLAY ► tai PAUSE **6**, kun haluat jatkaa toistoa.
- Jos painat *toistossa* painiketta PLAY/REPLAY, sama kappale alkaa uudelleen alusta.
- Voit lopettaa toiston painikkeella STOP **8**.
- Jos painat *toistossa* painiketta OPEN/CLOSE **14**, levypesä avautuu toiston jatkuessa. CD-vaihtimen *ulkopuolella* olevat kolme levyä voidaan vaihtaa keskeyttämättä toistoa.

TOISEN KAPPALEEN VALINTA TOISTON AIKANA

(◀◀ ▶▶)

- Paina painiketta ▶▶ tai ◀◀ **13** (paina alle 0,5 sekuntia), kunnes haluamasi kappalenumero näkyy kohdassa TRACK



- Musiikki lakkaa ja hetken kuluttua alkaa valitun kappaleen toisto.

Ilmaisain **WRONG TRACK** syttyy, jos valitset olemattoman kappalenumeron.

TOISEN LEVYN VALINTA TOISTON AIKANA

(DISC SELECT)

- Näppäile haluamasi levyn numero.
- Musiikki lakkaa ja hetken kuluttua alkaa valitun levyn toisto.

Ilmaisain **WRONG DISC** syttyy, jos valitset olemattoman levynumeron.

Voit valita numeron myös kauko-ohjaimen painikkeella **DISC 4** kauko-ohjaimessa .

TIETYN KOHDAN HAKU TOISTOSSA (◀◀ ▶▶)

- Pidä ◀◀-painike **13** painettuna, kun haet taaksepäin alkua kohti.
- Pidä ▶▶-painike **13** painettuna, kun haet eteenpäin loppua kohti.

Hakunopeus riippuu siitä, miten kauan painat painiketta:

- kaksi ensimmäistä sekuntia melko hitaasti, ääni kuuluu;
 - sen jälkeen suurimmalla nopeudella, ilman ääntä.
- Jos haku jatkuu levyn viimeisen kappaleen loppuun asti ennen kuin vapautat painikkeen ▶▶, toisto alkaa muutamaa sekuntia ennen loppua.

ALOITUS TIETYSTÄ LEVYSTÄ (DISC SELECT)

- Näppäile haluamasi levyn numero.
- Jos levy pesä oli auki, se sulkeutuu nyt.
- Toisto alkaa valitulta levyiltä.

Ilmaisain **WRONG DISC** syttyy, jos valitset olemattoman levynumeron.

Voit valita numeron myös kauko-ohjaimen painikkeella **DISC 4** kauko-ohjaimessa .

ALOITUS TIETYSTÄ KAPPALEESTA

(DISC SELECT, ◀◀ ▶▶ ja PLAY ▶)

- Valitse ensin haluamasi levyn numero painikkeella **DISC SELECT 2** tai **DISC 4** (kauko-ohjaimessa).
- Jos levy pesä oli auki, se sulkeutuu nyt.
- Valitse sitten (kappaleen) numero painikkeella ▶▶ tai ◀◀ **13** (paina alle 0,5 sekuntia).
- Paina painiketta **PLAY ▶ 9**.
Toisto alkaa valitusta kappaleesta.

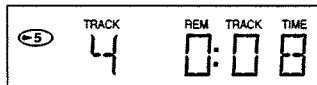
Ilmaisain **WRONG TRACK** syttyy, jos valitset olemattoman kappalenumeron.

Ilmaisain **WRONG DISC** syttyy, jos valitset olemattoman levynumeron.

LEVYN SELAUS (SCAN)

Kaikki levyt:

- Paina **SCAN**-painiketta **3b** ennen toiston alkua tai toiston aikana.
- Mikäli levy pesä oli auki, se sulkeutuu nyt.
- **SCAN**-ilmaisain syttyy ja 10 ensimmäistä sekuntia jokaisen kappaleen alusta toistuu peräkkäin (alkaen nykyisestä kappaleesta).
- Kohdassa **REM(aining)** **TRACK TIME** näkyy joka kerta 10 sekunnin kuluminen.



- Kun selaus saavuttaa kappaleen, jonka haluat kuulla kokonaisuudessaan, paina **SCAN**-painiketta uudelleen tai painiketta **PLAY ▶ 9**.

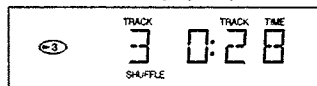
Yksi levy:

- Paina painiketta **STOP**.
- Valitse haluamasi levyn numero painikkeella **DISC SELECT 2** tai **DISC 4** (kauko-ohjaimessa).
- Paina **SCAN**-painiketta **3b sinä aikana**, kun levyn numero näkyy.
- Nyt toistetaan vuorotellen vain valitun levyn kappaleiden alusta 10 sekuntia.

TOISTO SATUNNAISESSA JÄRJESTYKSESSÄ (SHUFFLE)

Kaikki levyt:

- Paina **SHUFFLE**-painiketta **7** ennen toistoa tai sen aikana.
- Jos levy pesä oli auki, se sulkeutuu nyt.
- Ilmaisain **SHUFFLE** syttyy ja kaikki kappaleet toistetaan nyt satunnaisessa järjestyksessä.



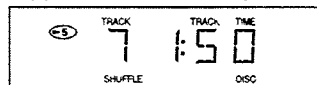
- Jos painat painiketta ▶▶ **13**, valitset jonkin seuraavista kappaleista.
- Paina uudelleen painiketta **SHUFFLE**, jos haluat palata normaaliin toistoon.

HUOM!

Jos avaat toiston aikana levy pesän vaihtaaksesi levyjä (ks. 'NORMAALI TOISTO') niin satunnaistoisto peruuntuu. Toisto pysähtyy heti kun nykyisen levyn viimeinen kappale on toistettu (normaalissa järjestyksessä).

Yksi levy:

- Paina painiketta **STOP ■ 8**.
- Valitse haluamasi levyn numero painikkeella **DISC SELECT 2** tai **DISC 4** (kauko-ohjaimessa).
- Paina **SHUFFLE**-painiketta **7 sinä aikana**, kun levyn numero näkyy.
- Ilmaisimet **SHUFFLE** ja **DISC** syttyvät ja kaikki valitun levyn kappaleet toistetaan nyt satunnaisessa järjestyksessä.



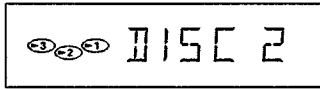
- Jos painat painiketta ▶▶ **13**, valitset jonkin seuraavista kappaleista.
Jos painat painiketta **REPEAT 12 kaksi kertaa**, levy toistetaan nyt yhä uudelleen satunnaisessa järjestyksessä, vaikka soitin aloittaa aina samasta kappaleesta.
- Kun valitun levyn kaikki kappaleet on toistettu, toisto pysähtyy.
- Paina uudelleen painiketta **SHUFFLE**, jos haluat palata normaaliin toistoon.

TIETOJEN NÄYTTÖ (TIME)

STOP-TOIMINNOSSA:

Tekstinäyttö

- Kun levyt on syötetty ja levypesä suljettu, näytössä näkyy toistettavan levyn numero (= oletusnäyttö STOP-toiminnossa).



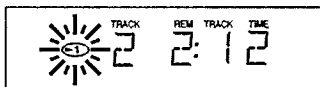
TOISTOSSA:

1. Aikanäyttö

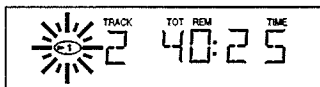
- Kun aloitat toiston (STOP-toiminnosta), näytössä näkyy kyseisen kappaleen kuluva aika (= oletusnäyttö toiston aikana).



- Paina painiketta **TIME 3e**, kun haluat tietää kyseisen kappaleen jäljellä olevan ajan (REM TRACK TIME).



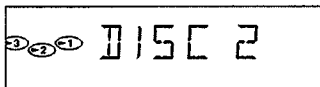
- Paina uudelleen painiketta **TIME**, jos haluat tietää koko levyn jäljellä olevan ajan (TOTAL REM TIME).



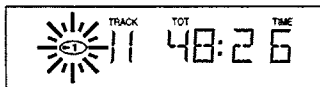
Huom - Jäljellä olevan kokonaisajan näyttö ei toimi SHUFFLE- modetoiminnossa.

2. Tekstinäyttö

- Jos painat uudelleen painiketta **TIME**, tilalle vaihtuu tekstinäyttö: näytössä näkyy nykyisen levyn numero.



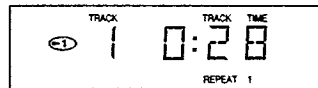
- Jos haluat tietää levyn jäljellä olevan kokonaisajan, sinun on ensin vaihdettava STOP-toimintoon ja painettava sitten painiketta **TIME**.
- Näytössä näkyy nyt nykyisen levyn kappalemäärä ja kokonaisaika (TOTAL TIME).



UUSINTATOISTO (REPEAT)

Kappaleen uusinta:

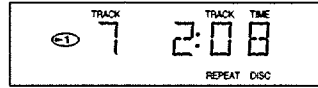
- Paina **REPEAT**-painiketta **12** ennen toistoa tai toiston aikana.
- **REPEAT1**-ilmaisim syttyy; kappale toistetaan nyt yhä uudelleen.



- Paina **kolme kertaa** **REPEAT**-painiketta, kun haluat lopettaa uusinnan.

Levyn uusinta:

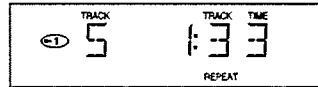
- Paina **kaksi kertaa** **REPEAT**-painiketta **12** ennen toistoa tai toiston aikana.
- **REPEAT DISC**-ilmaisim syttyy; levy toistuu nyt jatkuvasti.



- Paina **kaksi kertaa** **REPEAT**-painiketta, kun haluat lopettaa uusinnan.

Kaikkien levyjen uusinta:

- Paina **kolme kertaa** **REPEAT**-painiketta **12** ennen toistoa tai toiston aikana.
- **REPEAT**-ilmaisim syttyy ja kaikki levyt toistuvat nyt jatkuvasti.



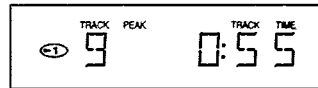
- Paina uudelleen **REPEAT**-painiketta, kun haluat lopettaa uusinnan.

HUOMAA!

- Uusinta ei ole mahdollista SHUFFLE-toiminnossa tai ohjelmaa tallennettaessa.
- Kun (levylle tai levyille) on tallennettu ohjelma ohjelma muistiin, vain ohjelma uusitaan

VOIMAKKAIMMAN KOHDAN HAKU (PEAK SEARCH)

- Paina **STOP**-toiminnossa painiketta **PEAK SEARCH 3d**.
- **SELECT DISC**-ilmaisim syttyy ja **PEAK** vilkkuu.
- Valitse halutun levyn numero painikkeella **DISC SELECT 2** tai **DISC 4 (kauko-ohjaimessa)**.
- Levyltä tai ohjelmasta haetaan voimakkainta kohtaa (huipputasoa).
- Näytössä näkyy haettava kappale ja sen kuluva aika.



- Kun voimakkain kohta on löytynyt, sitä toistetaan jatkuvasti (alkaen 2 sekuntia ennen huippua ja vielä 2 sekuntia sen jälkeen) ja **PEAK** syttyy.
- Nyt voit säätää tallentavan nauhurin.
- Haku lopetetaan painikkeella **STOP 8**; jos painat painiketta **PLAY 9** levy tai ohjelma toistetaan alusta.

HUOM!

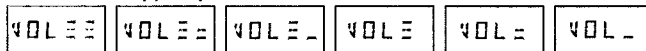
- Kun haet voimakkainta kohtaa ohjelmasta (yhdeksi tai useammaksi levyksi), ei levynumeroita tarvitse antaa.
- Jos haluat tallentaa kappaleita eri levyiltä, on huippukohdan haku toistettava joka levyllä.
- Voit keskeyttää voimakkaimman kohdan haun painikkeella **STOP 8**.



ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ (- VOLUME +)**TÄRKEÄÄ!**

- Käytä painikkeita - VOLUME + (kauko-ohjaimessa) vain, jos CD-vaihdin on yhdistetty ANALOG OUT-lähtöliitännän kautta vahvistimeen tai hifijärjestelmään, jossa ei ole omaa kauko-ohjausta.
- Painikkeilla - VOLUME + tehty säätö peruuntuu, kun CD-vaihtimen toiminta katkaistaan.

- Pidä - VOLUME-painike **5** painettuna.
- CD-vaihtimen lähtösignaali vaimenee vähitellen.
- Asteikko näkyy näytössä.



- Vapauta painike, heti kun äänenvoimakkuus on sopiva.
- Pidä VOLUME + -painike **5** painettuna.
- Nyt CD-vaihtimen lähtösignaali voimistuu vähitellen maksimitasoon.
- Asteikko näkyy näytössä.

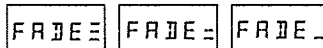


- Vapauta painike, heti kun äänenvoimakkuus on sopiva.

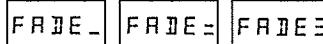
Alku- ja loppuhäivytyksen aktivointi (FADER)**HUOM!**

Häivytystoimintoa voidaan käyttää silloin, kun CD-vaihdin on yhdistetty vahvistimeen tai järjestelmään lähtöliitännän ANALOG OUT kautta.

- Paina toistossa painiketta FADER **3d**.
- Ääni alkaa vähitellen häipyä (FADE OUT), minkä jälkeen CD-vaihdin siirtyy taukotoimintoon.

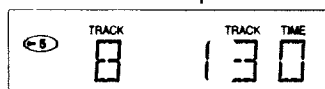


- Paina uudelleen painiketta FADER.
- CD-vaihdin jatkaa ja ääni palautuu vähitellen takaisin alunperin asetetulle tasolle (FADE IN).

**OHJELMOINTI****OHJELMAN TALLENNUS MUISTIIN (PROGRAM)**

- Ohjelmoimalla CD-vaihtimen voit toistaa jopa 30 kappaletta haluamassasi järjestyksessä.
- Jos ylität 30 kappaleen enimmäismäärän, näyttöön syttyy FULL.
- Ilmaisin WRONG DISC syttyy, jos valitset olemattoman levynumeron.

- Avaa muisti painamalla painiketta PROGRAM **3a**.
- Näyttöön syttyy SELECT DIS ja PROGRAM alkaa vilkkua.
- Valitse ensimmäisen halutun levyn numero painikkeella DISC SELECT **2** tai DISC **4** (kauko-ohjaimessa).
- Paina painiketta **13** kunnes ensimmäisen ohjelmoitavan kappaleen numero näkyy kohdassa TRACK.
- Paina uudelleen painiketta PROGRAM.



- Numero on nyt tallennettu soittimen muistiin.
- Valitse muut haluamasi kappalenumerot ja tallenna jokainen muistiin painikkeella PROGRAM.
- Ohjelman kappalemäärä ja kokonaisaika näytetään kohdissa TRACK ja TOT(al) TIME.
- Ohjelman toisto aloitetaan painikkeella STOP **8**.

OHJELMAN TOISTO (PLAY ►)

- Paina PLAY ►-painiketta **9**.
 - Toisto alkaa ohjelman ensimmäisestä numerosta.
- Kaikkia painikkeita (paitsi PROGRAM **3a** ja EDIT **3c**) voidaan käyttää ohjelman toiston aikana. Hakutoiminto on rajoitettu toistettavaan kappaleeseen.

OHJELMAN POISTAMINEN (STOP ■ tai OPEN/CLOSE)

- PLAY-toiminnossa:**
 - Paina painiketta OPEN/CLOSE **14** tai STOP **8** (kaksi kertaa).
 - STOP-toiminnossa:**
 - Paina painiketta OPEN/CLOSE **14** tai STOP **8**.
- Ohjelma on nyt poistettu muistista.

EDIT

Editointiin voidaan käyttää kahta tallennustoimintoa, joissa nauhan tallennusaika voidaan tallentaa CD-vaihtimen muistiin.

EDIT NORMAL – CD-vaihdin päättää mitkä kappaleet mahtuvat nauhan kummallekin puolelle ja pysähtyy viimeisen kappaleen jälkeen. Kappaleet tallennetaan siinä järjestyksessä kun ne ovat levyllä tai ohjelmassa.

EDIT OPTIMAL – CD-vaihdin laskee käytettävissä olevan tallennusajan mukaan kappaleiden parhaan mahdollisen yhdistelmän.

TÄRKEÄÄ!

- EDIT-toimintoa **ei** voi käyttää yli 30 kappaletta sisältäville CD-levyille.
- Painikkeita – VOLUME + kauko-ohjaimessa **ei** saa käyttää tallennuksen aikana, sillä ne vaikuttavat soittimesta lähtevän signaalin voimakkuuteen.

ENNEN TALLENTAMISTA

Valmistautuminen:

- Tallennettava ohjelma on ohjelmoitava valmiiksi muistiin. Katso 'OHJELMOINTI'.
- Halutessasi voit hakea voimakkaimman kohdan ja säätää nauhurin sen mukaan. Katso 'VOIMAKKAIMMAN KOHDAN HAKU'.
- Tämä voidaan tehdä myös tallennustavan ja tallennusajan valinnan jälkeen. Katso seuraavia kohtia.
- Kytke EDIT-toiminto painikkeella EDIT **3c**.
- EDIT syttyy ja näytössä näkyy SELECT DISC.
- Valitse haluamasi levyn numero painikkeella DISC SELECT **2** tai DISC **4** (kauko-ohjaimessa).
- Ohjelmaa tallennettaessa levynumeroita ei tarvitse antaa.

Tallennustavan valinta:

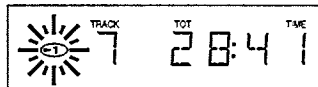
- Näytössä näkyy EDIT (= EDIT NORMAL, oletusasetus).
- Nyt voit valita painikkeella **13** joko OPT(imal), CANCEL tai uudelleen EDIT (NORMAL)
- Näytössä näkyy OPT (imal), CANCEL tai uudelleen EDIT.
- Tallenna tallennustapa (NORMAL tai OPTIMAL) muistiin painikkeella EDIT **3c**.
- Jos valitset vaihtoehdon CANCEL, EDIT-toiminto peruutetaan ja CD-vaihdin palaa STOP-toimintoon.
- Heti kun olet tallentanut tallennustavan muistiin, näytössä näkyy **90** (oletusasetus).

Tallennusajan valinta:

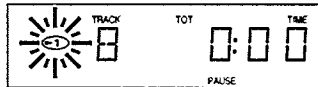
- Heti kun olet tallentanut tallennustavan muistiin, näytössä näkyy **90** (oletusasetus).
- Nyt voit valita painikkeella **13** haluamasi tallennusajan: **100**, **105**, **120**, **130**, **145**, **160**, **175** tai **90**.
- EDIT NORMAL-toiminnossa tallennusajan tulee olla vähintään yhtä pitkä kuin ensimmäisen levyn tai ohjelman ensimmäisen kappaleen toisto-aika.
- EDIT OPTIMAL -toiminnossa tallennusajan tulee olla vähintään yhtä pitkä kuin levyjen tai ohjelman lyhimmän kappaleen toisto-aika.
- Jos valitset 'väärän' ajan, näyttöön syttyy NOT POSSIBLE.
- Tallenna tallennusaika muistiin painikkeella EDIT **3c**.
- CD-vaihdin palaa nyt takaisin STOP-toimintoon.
- Nyt voit tallentaa levyn tai ohjelman.

TALLENNUS

- Paina painiketta PLAY **9**.
- Toisto alkaa valitusta levystä (tai ohjelman ensimmäisestä kappaleesta).
- Näytössä näkyy kyseisen kappaleen kuluva aika.
- Kun haluat muita aikatietoja, paina painiketta TIME **3e**.
- A-puolen kappaleiden määrä ja niiden toisto-aika näkyvät näytössä



- A-puolelle mahtuneen viimeisen kappaleen jälkeen CD-vaihdin vaihtaa PAUSE-toimintoon.
- PAUSE syttyy.
- Kohdassa TRACK näkyy ensimmäisen tallennettavan kappaleen numero.



- Käännä nauha tai valitse B-puolen kulkusuunta.
- Paina painiketta PLAY **9**.
- Jäljellä olevat kappaleet toistetaan.
- Viimeisen kappaleen jälkeen toisto pysähtyy; EDIT CANCELLEE syttyy.

HUOM!

- Heti kun painat painiketta PLAY **9**, CD-vaihtimen muut toiminnot on tilapäisesti katkaistu, etteivät ne sekoita tallennusta; näyttöön syttyy EDIT ACTIVE, jos painat jotain muuta painiketta toiston/tallennuksen aikana.
- Voit lopettaa toiston/tallennuksen painikkeella STOP **8** tai OPEN/CLOSE **14**; EDIT CANCELLEE syttyy.
- Näyttöön syttyy EDIT NOT POSSIBLE, jos yrität editoida yli 30 kappaletta sisältävän levyn tallennuksen.
- Jos levy tai ohjelma on pidempi kuin nauhan tallennusaika, toisto pysähtyy nauhan B-puolelle viimeksi mahtuvan kappaleen jälkeen.
- Jos levyn tai ohjelman ensimmäinen kappale on pidempi kuin kasetin toinen puoli (= annettu tallennusaika jaettuna kahdella), ilmaisain EDIT NOT POSSIBLE syttyy. Sinun on nyt annettava toinen tallennusaika.
- Editointitoiminto peruuntuu, jos CD-vaihdin (tai järjestelmä) kytketään valmiustoimintoon (katso 'MUUTA TIETOA').

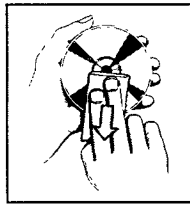
VALMIUSTOIMINTO (STAND BY)

- Kun CD-vaihdin on liitetty hiifijärjestelmään, se voidaan kytkeä valmiustoimintoon järjestelmän kauko-ohjelman vastaavalla painikkeella.
- CD-vaihdin siirtyy valmiustoimintoon automaattisesti, kun koko järjestelmä kytketään valmiustoimintoon.
- Jos levypesä oli auki, se sulkeutuu.
- Mahdollinen ohjelma pyyhkiytyy muistista.
- Valmiustoiminto voidaan peruuttaa painikkeella: DISC SELECT 2, PLAY ► 9, STOP ■ 8, SCAN 3b, SHUFFLE 7, EDIT 3c, OPEN/CLOSE 14, I◀◀ ▶▶ 13 tai PROGRAM 3a.

HOITO

CD-levyt

- Älä kirjoita mitään levyn etiketti puolelle.
- Älä kiinnitä levyyn mitään tarroja.
- Pidä levyn kiiltävä pinta puhtaana. Pyyhi levy pehmeällä, nukkaamattomalla kankaalla aina levyn keskeltä suoraan reunoja kohti.
- Tavallisten äänilevyjen puhdistusaineet eivät sovi CD-levyille.
- Puhdistukseen ei myöskään saa käyttää syövyttäviä tai naarmuttavia aineita.



CD-vaihdin

- CD-vaihtimen puhdistukseen riittää vedellä kostutettu säämiskäliina.
- Älä käytä alkoholia, spriitä, ammoniakkaa tai hankausaineita sisältäviä puhdisteita.

KIERRÄTYS

Suosittellemme noudatettavaksi näiden pakkausmateriaalien, vanhojen paristojen ja vanhojen laitteiden hävittämisestä annettuja paikallisia ohjeita.

1. Kaikki turha pakkausmateriaali on jätetty pois. Olemme tehneet parhaamme, että pakkauksesta olisi helppo erotella kolme materiaalia:
 - pahvi (laatikko)
 - styroxmuovi (iskuja vaimentava pehmike)
 - polyeteeni (pussit, vaahtomuovit)
2. Laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos purkamisen hoitaa tähän erikoistunut yritys.
3. Älä hävitä vanhoja paristoja talousjätteen mukana.
4. **Huom:** Katkaisemalla laitteesta valmiustoiminnon ylös ajaksi säästät energiaa.

TEKNISET TIEDOT

Äänentoisto (tyypillinen)

Taajuusalue:2 Hz - 20 kHz
Amplitudilineaarisuus:0,3 dB (20 Hz - 20 kHz)
Vaihelineaarisuus 4° (20 Hz - 20 kHz)
Dynamiikka:> 90 dB (1 kHz)
Signaali-kohinasuhde:> 90 dB (1 kHz)
Kanavaerotus:> 90 dB (1 kHz)
Harmoninen särö:0,003 % dB (1 kHz)
Äänen lähtötaso:2 V _{rms}
PHONES-liitännän impedanssi :30 - 600 ohmia

Virtalähde

Verkköjännite ja -taajuus: katso levynvaihtimen takana olevasta arvokilvestä

Tehontarve:.....< 10 W
Turvallisuusnormit:.....IEC 65

Kotelo

Materiaali/viimeistely:metalli ja polystyreeni
Mitat (l x k x s):.....435 x 106 x 380 mm
Paino:.....noin 7 kg

Oikeus muutoksiin varataan

Luokan 1 laserlaite

Tämä tuote täyttää Euroopan yhteisön radiohäiriösuojauksia koskevat määräykset.

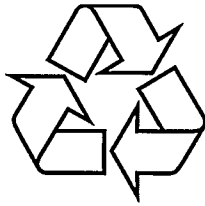
Jos laitteessa ilmenee vikaa, tarkista alla luetellut asiat, ennen kuin toimitat CD-vaihtimen huoltoon. Jos vika pysyy ennallaan, koeta korjaantuuko **se katkaisemalla CD-vaihtimen toiminta ja kytkemällä uudelleen**. Ellei tästäkään ole apua, kysy neuvoa myyjältä. **Itse et missään tapauksessa saa yrittää korjata CD-vaihtimen, takuu ei sen jälkeen ole enää voimassa!**

OIRE	MAHDOLLINEN VIKA	KORJAUS
- Levyn toisto ei ala tai keskeytyy.	- Kyseinen levy on väärinpäin. - Levy puuttuu. - Kyseinen levy on pahasti naarmuinen tai likainen. - Kosteutta tiivistynyt linssiin.	<ul style="list-style-type: none"> • Käännä levy etiketti ylöspäin. • Syötä levy etiketti ylöspäin. • Puhdista levy pehmeällä nukkaamattomalla liinalla • Anna CD-vaihtimen olla huoneenlämmössä, kunnes kosteus on haihtunut.
- Ääni häviää (samassa kohdassa).	- Kyseinen levy on likainen.	<ul style="list-style-type: none"> • Puhdista levy pehmeällä nukkaamattomalla liinalla
- Kyseinen levy hyppää kappaleiden yli.	- Levy on viallinen tai likainen.	<ul style="list-style-type: none"> • Vaihda tai puhdista levy.
- Toisto ei ala ensimmäisestä kappaleesta (kyseiseltä levyltä).	- Toiminnoiksi valittu SHUFFLE tai PROGRAM	<ul style="list-style-type: none"> • Katkaise satunnaistoisto tai poista ohjelma.
- Ei ääntä tai ääni on huono.	- Johdot kytketty huonosti tai väärin. - CD-vaihtimen lähellä voimakas magneettikenttä.	<ul style="list-style-type: none"> • Tarkista kytkennät. • Muuta soittimen paikkaa tai vaihda kytkentöjä.
- Äänen voimakkuus on liian alhainen.	- Äänen voimakkuus on säädetty liian alhaiseksi kauko-ohjaimella .	<ul style="list-style-type: none"> • Säädä äänen taso.
- Kuulokkeista ei kuulu ääntä tai kuuluu huonosti .	- Säädin asennossa '-'. - Kuulokkeiden pistoke likainen.	<ul style="list-style-type: none"> • Säädä taso oikein. • Puhdista pistoke.
- Kauko-ohjaus ei toimi .	- Paristot ovat loppuneet.	<ul style="list-style-type: none"> • Vaihda paristot.
- Kauko-ohjaimen käskyjä ei oteta oikein vastaan .	- Kauko-ohjaimen etäisyys laitteesta on yli 10 metriä.	<ul style="list-style-type: none"> • Tuo kauko-ohjain lähemmäs laitetta.



"Meet PHILIPS at the internet
<http://www.philips.com>"

CDC 752



CE